



Rada  
Evropské unie

Brusel 27. února 2019  
(OR. en)

15823/18

---

Interinstitucionální spis:  
2018/0423 (NLE)

---

EURODAC 42  
ENFOPOL 644

#### **PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY**

---

Předmět: Protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o kritériích a mechanismech pro určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v Dánsku nebo jiném členském státě Evropské unie a o systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování Dublinské úmluvy, který se týká do systému Eurodac pro účely vymáhání práva

---

PROTOKOL K DOHODĚ  
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM  
A DÁNSKÝM KRÁLOVSTVÍM  
O KRITÉRIÍCH A MECHANISMECH  
PRO URČENÍ STÁTU PŘÍSLUŠNÉHO  
PRO POSUZOVÁNÍ ŽÁDOSTI O AZYL  
PODANÉ V DÁNSKU NEBO JINÉM ČLENSKÉM STÁTĚ EVROPSKÉ UNIE  
A O SYSTÉMU „EURODAC“ PRO POROVNÁVÁNÍ OTISKŮ PRSTŮ  
ZA ÚČELEM ÚČINNÉHO UPLATŇOVÁNÍ DUBLINSKÉ ÚMLUVY,  
KTERÝ SE TÝKÁ DO SYSTÉMU EURODAC  
PRO ÚČELY VYMÁHÁNÍ PRÁVA



EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

a

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ, dále jen „Dánsko“,

dále společně jen „strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že dne 10. března 2005 byla podepsána Dohoda mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o kritériích a mechanismech pro určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v Dánsku nebo jiném členském státě Evropské unie a o systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování Dublinské úmluvy<sup>1</sup> (dále jen „dohoda ze dne 10. března 2005“);

---

<sup>1</sup> Úř. věst. EU L 66, 8.3.2006, s. 38.

PŘIPOMÍNÁJÍCE, že dne 26. června 2013 Unie přijala nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013<sup>1</sup>;

ODKAZUJÍCE na Protokol č. 22 o postavení Dánska, připojený ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“), podle něhož se Dánsko neúčastní přijímání nařízení (EU) č. 603/2013 a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné;

PŘIPOMÍNÁJÍCE, že postupy porovnání a předávání údajů pro účely vymáhání práva podle nařízení (EU) č. 603/2013 nepředstavují změnu *acquis* Eurodac ve smyslu dohody ze dne 10. března 2005, a tudíž do oblasti působnosti dohody ze dne 10. března 2005 nespádají;

VZHLEDEM K TOMU, že mezi Unií a Dánskem by měl být uzavřen protokol, aby se Dánsko mohlo účastnit na aspektech systému Eurodac souvisejících s vymáháním práva, a tudíž aby se určeným orgánům Dánska pro vymáhání práva umožnilo žádat o porovnání údajů o otiscích prstů s údaji předanými do ústředního systému Eurodac ostatními zúčastněnými státy;

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013 kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, a pro podávání žádostí orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1).

VZHLEDEM K TOMU, že uplatňování nařízení (EU) č. 603/2013 na Dánsko pro účely vymáhání práva by mělo rovněž umožnit určeným orgánům ostatních zúčastněných států pro vymáhání práva a Europolu žádat o porovnání údajů o otiscích prstů s údaji předanými do ústředního systému Eurodac Dánskem;

VZHLEDEM K TOMU, že zpracování osobních údajů určenými orgány zúčastněných států pro vymáhání práva za účelem prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů podle tohoto protokolu by mělo podléhat normám o ochraně osobních údajů podle jejich vnitrostátního práva, které jsou v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680<sup>1</sup>;

VZHLEDEM K TOMU, že směrnice (EU) 2016/680 představuje rozvoj ustanovení schengenského *acquis*, podle části třetí hlavy V Smlouvy o fungování EU, a Dánsko dne 26. října 2016 v souladu s článkem 4 protokolu č. 22 o postavení Dánska oznámilo Komisi, že uvedenou směrnicí provede ve svém vnitrostátním právu. Dánsko by tudíž mělo uplatnit uvedenou směrnicí a další podmínky stanovené v nařízení (EU) č. 603/2013, pokud jde o zpracování osobních údajů určenými orgány Dánska pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů;

---

<sup>1</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů, o volném pohybu těchto údajů a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV (Úř. věst. EU L 119, 4.5.2016, s. 89).

VZHLEDEM K TOMU, že by se měly rovněž uplatnit další podmínky stanovené v nařízení (EU) č. 603/2013, pokud jde o zpracování osobních údajů určenými orgány zúčastněných států a Europolem pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů;

VZHLEDEM K TOMU, že přístup by měl být určeným orgánům Dánska povolen pouze pod podmínkou, že porovnávání s vnitrostátními databázemi otisků prstů žádajícího státu a automatizovanými databázemi otisků prstů všech ostatních zúčastněných států podle rozhodnutí Rady 2008/615/SVV<sup>1</sup>, nevedlo ke zjištění totožnosti subjektu údajů. Uvedenou podmínkou se od žádajícího státu vyžaduje, aby prováděl porovnávání údajů s údaji ze všech technicky dostupných automatizovaných databází otisků prstů ostatních zúčastněných států podle uvedeného rozhodnutí, s výjimkou případů, kdy žádající stát prokáže, že se lze důvodně domnívat, že by takové porovnávání ke zjištění totožnosti subjektu údajů nevedlo. Tato domněnka je odůvodněná zejména tehdy, pokud konkrétní případ nemá žádnou operační ani vyšetřovací souvislost s daným zúčastněným státem. Uvedená podmínka vyžaduje, aby žádající stát nejprve provedl právní i technickou implementaci uvedeného rozhodnutí, pokud jde o daktyloskopické údaje, jelikož porovnávání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva by nemělo být povoleno, pokud nebyly nejprve podniknuty výše uvedené kroky;

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady 2008/615/SVV ze dne 23. června 2008 o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. EU L 210, 6.8.2008, s. 1).

VZHLEDEM K TOMU, že dříve, než přikročí k vyhledávání údajů v systému Eurodac, by určené orgány Dánska měly v případě splnění podmínek pro provedení příslušného porovnání rovněž konzultovat Vízový informační systém v souladu s rozhodnutím Rady 2008/633/SVV<sup>1</sup>;

VZHLEDEM K TOMU, že na veškeré změny týkající se přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva by se měly použít mechanismy týkající se změn stanovené v dohodě ze dne 10. března 2005;

VZHLEDEM K TOMU, že tento protokol je součástí dohody ze dne 10. března 2005,

SE DOHODLY TAKTO:

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady 2008/633/SVV ze dne 23. června 2008 o konzultačním přístupu určených orgánů členských států a Europolu do Vízového informačního systému (VIS) pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a jiných závažných trestných činů (Úř. věst. EU L 218, 13.8.2008, s. 129).



## ČLÁNEK 1

1. Nařízení (EU) č. 603/2013 bude provedeno Dánskem, pokud jde o porovnávání údajů o otiscích prstů s údaji uloženými v ústředním systému Eurodac pro účely vymáhání práva ve smyslu čl. 2 odst. 1 bodu i) uvedeného nařízení, a podle mezinárodního práva se použije na vztahy Dánska s ostatními zúčastněnými státy.
2. Za zúčastněné státy ve smyslu odstavce 1 tohoto článku se považují členské státy Unie kromě Dánska. Tyto státy uplatňují ustanovení nařízení (EU) č. 603/2013, která se týkají přístupu pro účely vymáhání práva, na Dánsko.
3. Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko se považují za zúčastněné státy ve smyslu odstavce 1 v rozsahu, v jakém je mezi nimi a Unií v platnosti dohoda podobná tomuto protokolu, která Dánsko uznává za zúčastněný stát.

## ČLÁNEK 2

1. Směrnice (EU) 2016/680 se použijí, pokud jde o zpracování osobních údajů Dánskem na základě uplatňování tohoto protokolu.

2. Vedle odstavce 1 se na Dánsko vztahují podmínky stanovené v nařízení (EU) č. 603/2013, pokud jde o zpracování osobních údajů ve vztahu ke zpracování osobních údajů jeho určenými orgány pro účely stanovené v čl. 1 odst. 2 uvedeného nařízení.

### ČLÁNEK 3

Ustanovení dohody ze dne 10. března 2005 týkající se změn se vztahují na všechny změny týkající se přístupu do systému Eurodac pro účely vymáhání práva.

### ČLÁNEK 4

1. Strany musí tento protokol ratifikovat nebo schválit v souladu s jejich postupy.
2. Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po oznámení smluvních stran o dokončení jejich postupů nezbytných k tomuto účelu.

3. Tento protokol se nepoužije dříve, než Dánsko provede kapitolu 6 rozhodnutí 2008/615/SVV a než budou ohledně daktyloskopických údajů ve vztahu k Dánsku dokončeny postupy hodnocení podle kapitoly 4 přílohy rozhodnutí Rady 2008/616/SVV<sup>1</sup>.

## ČLÁNEK 5

1. Každá strana může od tohoto protokolu odstoupit tím, že doručí výpověď druhé smluvní straně. Ukončení nabývá účinku šest měsíců ode dne této výpovědi.
2. Tento protokol pozbývá použitelnosti, pokud od něj buď Unie, nebo Dánsko odstoupí.
3. Tento protokol pozbývá použitelnosti, pokud pozbyde použitelnosti dohoda ze dne 10. března 2005.
4. Odstoupením od tohoto protokolu nebo jeho ukončením není dotčeno pokračující uplatňování dohody ze dne 10. března 2005.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady 2008/616/SVV ze dne 23. června 2008 o provádění rozhodnutí 2008/615/SVV o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. EU L 210, 6.8.2008, s. 12).

## ČLÁNEK 6

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

V Bruselu dne

Za Evropskou unii

Za Dánské království